

20. PROGRAMACIÓN

ÁREA NO LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO BILINGÜE (INGLÉS)

GEOGRAFÍA E HISTORIA

- 1º de ESO
- 2º de ESO
- 3º de ESO
- 4º de ESO

PROGRAMACIÓN

ÁREA NO LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO BILINGÜE (INGLÉS)

PROGRAMACIÓN

ÁREA NO LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO BILINGÜE (INGLÉS)

GEOGRAFÍA E HISTORIA

1º ESO

-
1. Objetivos
 2. Contenidos
 3. Secuenciación y distribución temporal de los contenidos
 4. Metodología
 5. Medidas de atención a la diversidad
 6. Procedimientos, instrumentos y criterios de calificación
 7. Materiales y recursos didácticos
 8. Estrategias y actividades de lectura, escritura y expresión oral
 9. Trabajos monográficos interdisciplinares

VER TAMBIÉN ASPECTOS GENERALES Y PROGRAMACIÓN DE 1º DE ESO

1. OBJETIVOS

Los objetivos, como no puede ser de otra forma, son los mismos establecidos en la programación general para todos los cursos de 1º de ESO por el Departamento de Geografía e Historia, además de la contribución, a través de este área no lingüística, a la adquisición y desarrollo de las competencias lingüísticas del alumnado en relación a las destrezas de escuchar, hablar, conversar, leer y escribir.

2. CONTENIDOS

La programación del curso bilingüe se ajusta a los criterios generales establecidos para 1º de ESO en la programación del Departamento para los cursos no bilingües, con la particularidad de que algunas de las unidades no se trabajan en esta asignatura y sí en Biología y Geología incluida en el proyecto bilingüe para no repetir contenidos. Además hemos de destacar que una buena parte de dichos contenidos se imparten en lengua inglesa y que, en la medida de lo posible, debemos incluir aspectos referentes a la realidad y la cultura anglosajonas. Los contenidos quedan por tanto de la siguiente forma:

- 1. Prehistory*
- 2. The first civilisations: Mesopotamia and Egypt*
- 3. Ancient Greece*
- 4. Colonisations and pre-Roman civilizations*
- 5. Rome*
- 6. The legacy of classical culture*
- 7. The Earth's relief*
- 8. The weather*
- 9. The Earth's climates*
- 10. Landscapes in temperate and extreme climates*

3. SECUENCIACIÓN Y DISTRIBUCIÓN TEMPORAL DE LOS CONTENIDOS

La distribución temporal de los contenidos será la siguiente:

1. Primera Evaluación: unidades 1, 2 y 3
2. Segunda Evaluación: unidades 4,5 y 6
3. Tercera Evaluación: unidades 7, 8,9 y 10.

En cualquier caso, esta distribución es meramente orientativa, y tendrá que ser revisada a lo largo del curso según las dificultades encontradas en el alumnado, que pueden obligar a dedicar más tiempo a poner en juego determinadas estrategias de refuerzo y, por tanto, a aligerar o redistribuir determinados contenidos. Todas las posibles modificaciones serán tratadas en el departamento y recogidas en la revisión de las programaciones que se llevará a cabo al término de cada trimestre.

4. METODOLOGÍA

Además de las pautas metodológicas incluidas en la programación general del Departamento, las áreas no lingüísticas incluidas en el Proyecto Bilingüe estamos obligadas a seguir el enfoque del *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera (AICLE)*, según el cual es fundamental la participación activa del alumnado y el trabajo en las cinco destrezas básicas: escuchar, leer, escribir, hablar y conversar.

En efecto, es esencial desarrollar un **enfoque comunicativo**, complementándolo con la elaboración de tareas que resulten significativas a los alumnos.

En lo que respecta al **lenguaje**, parte de nuestra actividad estará basada en un uso funcional, es decir, cuando creamos una actividad comunicativa usamos el lenguaje para conseguir alguna función, ya sea aconsejar, explicar, discutir, etc. El funcionamiento se basa en pensar que realizamos estas funciones dentro de un contexto social determinado y que para ello usamos el lenguaje para comunicar.

En cuanto al **aprendizaje**, el enfoque comunicativo se basa en la idea de que el aprendizaje del lenguaje conlleva situaciones comunicativas reales y auténticas y que el principal objetivo, tanto de la enseñanza como del aprendizaje de una lengua extranjera, conlleva usar el sistema comunicativo de forma apropiada, adaptándolo a la situación comunicativa.

Las premisas centrales de este enfoque son:

- **Gramaticales:** el dominio de las reglas gramaticales.
- **Estratégicas:** el uso de estrategias comunicativas para enfrentarse a las dificultades y asegurar la comunicación efectiva.
- **La competencia discursiva:** hacer un texto cohesivo y coherente.
- **Sociolingüísticas:** el uso de roles socioculturales y reglas de discurso para seleccionar lo más apropiado en cada momento.
- **La competencia cultural:** mediante la cual tenemos en cuenta el contexto cultural en el que la comunicación se lleva a cabo.

Los alumnos recibirán la instrucción más adecuada para desarrollar las diferentes habilidades necesarias para efectuar la comunicación, tanto verbal como escrita, de forma más efectiva.

En lo referente a los procedimientos en clase, los estudiantes trabajarán, siempre que sea posible, con material auténtico o adaptado, de forma cooperativa en actividades comunicativas.

En el diseño de las tareas seguiremos el enfoque AICLE que se caracteriza por lo siguiente:

- Trabajo flexible por tareas o proyectos.
- Aprendizaje significativo, centrado en el alumnado e integrador de L2 como vehículo de nuestra área.
- Clases contextualizadas en torno a un tema que crea sinergias entre distintos departamentos.
- Trabajo colaborador y cooperativo de grupos de profesores y profesoras. En especial, será muy importante la coordinación y colaboración con la profesora de Biología y Geología, sobre todo en el primer y segundo trimestres, en los que las

unidades didácticas de uno y otro departamento presentan una estrecha sintonía, que permitirá la realización de tareas conjuntas y multidisciplinarias (que quedan recogidas en el apartado 9). Asimismo, resulta fundamental la coordinación con los profesores de inglés, sobre todo centrada en diseñar estrategias que faciliten a los alumnos la adquisición del vocabulario y los recursos gramaticales necesarios para el desarrollo de cada unidad. De todas formas, **hay que recordar aquí que estas estrategias de colaboración y coordinación resultan cada vez más difíciles al haberse suprimido la reducción de horas lectivas para los profesores de ANL**. En nuestro centro, el esfuerzo de la coordinadora del Proyecto y del Equipo Directivo ha permitido al menos contar con una hora de reunión semanal, que resulta imprescindible pero claramente insuficiente, ya que no disponemos de ninguna otra hora para elaborar materiales y para coordinarnos y preparar las clases con el auxiliar, con lo que todo depende de la buena voluntad y el sobreesfuerzo de unos y otros, trabajando en unas condiciones penosas (intercambios mediante emails, whatsaps...)

- Utilización de múltiples recursos, especialmente las TICs.
- Los conceptos que unen a varias disciplinas o asignaturas constituyen ideas eje, núcleos de integración, elementos vertebradores y organizadores de las nuevas unidades didácticas.

Para llevar a cabo esta metodología es muy importante la labor que realizan los **auxiliares de conversación**. Durante este curso 2017-18, contamos con un auxiliar de conversación procedente de UU.EE, Von Scully, que asistirá una hora semanal con el grupo de 1ºB y ½ hora semanal con 1º A.

5. MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La atención a la diversidad resulta especialmente necesaria (al par que complicada) en las materias del Proyecto Bilingüe, ya que a las diferencias de capacidad, nivel académico, motivación y esfuerzo que encontramos en el alumnado de todos los grupos se suman los muy acusados desequilibrios en cuanto al dominio de la L2 (Inglés), que tenemos que utilizar como lengua vehicular para buena parte de los contenidos (al menos, como marca la normativa vigente, para un 50% de nuestro tiempo de clase).

Los resultados de la prueba inicial, así como la práctica docente de estas primeras semanas del curso nos han mostrado que en este año académico los grupos bilingües de 1º de ESO son extremadamente heterogéneos: solo unos pocos alumnos presentan un nivel de competencia lingüística que les permite, por ejemplo, entender (con ayuda, por supuesto) los textos de su libro, las audiciones que trae el propio libro como material complementario y las explicaciones (lógicamente muy elementales) de las profesoras y de la auxiliar. La inmensa mayoría presenta grandes dificultades derivadas sobre todo de las carencias de vocabulario y de recursos gramaticales básicos, tanto para el inglés escrito como, sobre todo, para el oral.

Como estrategias de adaptación a la diversidad para el conjunto de los grupos, que como ya hemos dicho, presentan diferencias muy marcadas, desarrollaremos las siguientes:

- Utilizar frecuentemente en clase presentaciones informáticas en las que las ideas básicas que se están explicando aparezcan también por escrito, ya que a muchos de los alumnos les resulta imposible entender el inglés oral, y con abundante material gráfico que ejemplifique e ilustre los conceptos básicos.
- Leer el libro en clase y explicar detenidamente los contenidos, recurriendo al español cuando estos sean especialmente complejos o cuando notemos que no se está produciendo una comprensión adecuada.

- Diseñar actividades con distinto grado de dificultad para los diferentes alumnos. Serán muy importantes tanto las actividades de refuerzo, especialmente las que se realicen al final de cada unidad didáctica, como repaso y preparación del examen, como las actividades de ampliación para aquellos alumnos que tienen un buen nivel de partida (estas últimas consistirán en trabajos con textos más complejos y pequeñas actividades de investigación).

- Diseñar exámenes y pruebas con distinto nivel de dificultad, adaptados al nivel y ritmo de aprendizaje de los alumnos. (Ver apartado 6).

- En general, hacer un seguimiento lo más individualizado posible de los diferentes alumnos, estando especialmente atentos a sus dificultades, necesidades, ritmos de aprendizaje, progresos, posibles bloqueos y estancamientos...Será muy importante valorar sus logros y fomentar su autoestima, como palanca que los impulse y motive para afrontar nuevos retos y alcanzar nuevos objetivos.

- Colaborar estrechamente con los tutores y, a través de ellos, con las familias, sobre todo para detectar y resolver problemas de actitud, comportamiento y motivación, que tanto peso tienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

6. PROCEDIMIENTOS, INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Estos serán esencialmente los mismos que aparecen recogidos en la programación general del departamento para los niveles de 1º y 2º de ESO, con algunas particularidades que pasamos a destacar.

Como afirma taxativamente la normativa vigente que regula la enseñanza bilingüe en los centros de la Comunidad Autónoma de Andalucía, “en la evaluación de las áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos **primarán los currículos propios del área**, materia o módulo profesional **sobre las producciones lingüísticas en la L2**. Las competencias lingüísticas alcanzadas por el alumnado en la L2 serán tenidas en la evaluación del área (...), en su caso, para **mejorar los resultados obtenidos** por el alumnado, de acuerdo con los criterios de evaluación definidos en el proyecto educativo.”

En definitiva, evaluaremos los contenidos y competencias propios de nuestra área, pero prestando atención al mismo tiempo al desarrollo de las competencias comunicativas del alumnado y a su avance en la producción de estrategias compensatorias de comunicación. Se evaluará, así mismo, el desarrollo de otras habilidades de tipo cognitivo que hayan incrementado su interés por otras lenguas y culturas.

Junto con el profesorado de L2, debemos saber apreciar y evaluar, tanto en el código oral como en el escrito, las competencias de comprensión de un texto en L2, así como la calidad de las producciones orales y escritas de los alumnos teniendo en cuenta el grado de práctica y de estudio de la lengua. En el ámbito lingüístico, además de las competencias anteriores, habremos de valorar otros aspectos fundamentales de la lengua tales como la pronunciación y el respeto del código morfo-sintáctico, que han de mejorarse en la medida en la que contribuyen a la comprensión y a la coherencia de los enunciados orales y escritos producidos por los alumnos.

Así pues, hemos de tener en cuenta que se ha de llevar a cabo una evaluación con dos vertientes diferenciadas:

1. Los contenidos propios de la materia, que han de ser nuestro objetivo principal en el proceso de evaluación. Para evaluar estos contenidos tendremos en cuenta los criterios de evaluación generales reflejados en la programación general de la materia con independencia del idioma que hayamos utilizado al impartir dichos contenidos, en L1 o L2.

2. El uso de la lengua extranjera en sí en estas materias en las que la competencia lingüística ha de ser considerada sólo como un valor añadido que será recompensado, y por el contrario, nunca hemos de penalizar un nivel de dominio de la lengua insuficiente o inapropiado. Para la evaluación de la lengua extranjera tendremos en cuenta fundamentalmente la capacidad comunicativa del alumno, el uso de estrategias de compensación, así como la fluidez en la expresión, siempre bajo la premisa de la permisividad ante los errores en el proceso comunicativo. Este tipo de evaluación estará coordinada con el profesorado de L2.

Contaremos con los siguientes **instrumentos de evaluación**:

- **Pruebas escritas** (normalmente, una por cada unidad didáctica), con las siguientes características: para aquellos contenidos que han sido explicados y trabajados en L2 (buena parte de ellos, ya que el libro de texto es íntegramente en inglés), las actividades o cuestiones estarán redactadas en inglés, aunque se permitirá al alumno contestar en español (sin penalización) siempre que la respuesta exija un cierto desarrollo; no así en los casos en que se trate de completar huecos, relacionar con flechas u otras tareas simples desde el punto de vista lingüístico, en las que se valorará la adquisición de los conceptos clave del tema. Por supuesto, aquellos alumnos que contesten en inglés serán premiados con hasta un punto más en el examen, valorándose especialmente el esfuerzo realizado y los progresos observados a lo largo del curso. Si el alumno es incapaz de entender el enunciado de la pregunta, se resolverán sus dudas, siempre que estas no se refieran precisamente al vocabulario específico que se ha estudiado en el tema. Sobre aquellos contenidos que se hayan trabajado exclusivamente en español, las preguntas se formularán y deberán ser contestadas en esta misma lengua.

- Exposiciones orales

- Trabajos de investigación en la red

- Cuadernos de trabajo diario (revisados asiduamente)

- Actividades orales en grupo (tipo debate)

- Seguimiento continuo del trabajo en el aula y en casa (tareas cotidianas)

- Realización de proyectos

- Las tareas de refuerzo y/o ampliación.

Las observaciones y anotaciones sistemáticas de todos estos tipos de actividades quedarán registradas en el **cuaderno del profesor**, herramienta básica para la evaluación.

Utilizaremos **rúbricas de evaluación** siempre que sea posible, fundamentalmente para evaluar exposiciones orales y trabajos de grupo.

De especial relevancia resulta el uso de Proyectos, tanto coordinados con otras áreas del proyecto bilingüe como individuales por área. Los proyectos suelen ser una herramienta de evaluación muy completa e integradora, que nos permiten introducir una o varias lenguas instrumentales, diversos estilos de aprendizaje, aplicación práctica de los conocimientos teóricos, posibilidad de materiales escritos y exposiciones orales, entre otros.

Los **procedimientos de recuperación** para los alumnos que no consigan superar las distintas evaluaciones o el curso completo serán los mismos que para el resto de los grupos no bilingües, con las particularidades ya señaladas.

7. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

Intentaremos en todo momento utilizar una amplia variedad de materiales y recursos didácticos, entre los que destacamos los siguientes:

- Libro de texto: Geography and History. Ed. Vicens Vives. 1. 1 and 1.2. 2015 (first edition)
- Materiales complementarios de la Editorial Vicens Vives: libro digital (3D Class), recursos en red, recursos para el profesor, cuadernos de atención a la diversidad...
- Audiciones complementarias al libro de texto de la editorial Vicens Vives: audio files of the main text (Did@ clic-audio resource section) and audio of listening activities (CD)
- Materiales elaborados por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía, disponibles en el Portal Plurilingüismo.
- Presentaciones en formato power point de elaboración propia
- Textos complementarios (con actividades de refuerzo y ampliación) de elaboración propia.
- Materiales disponibles en la red. De especial interés para nuestra materia resultan los siguientes:
 - www.claseshistoria.com/bilingüe/1eso
 - www.ieslamadraza.com/elena/websociales
 - www.bbc.co.uk/children
 - www.bbc.co.uk/history/forkids/
- Cuadernos del alumno: para diario de clase, apuntes, actividades y esquemas.
- Mapas mudos, tanto geográficos como históricos (se facilitarán fotocopiados).
- Libros de lectura y consulta, diccionarios y atlas de la Biblioteca del centro.

8. ACTIVIDADES DE LECTURA, ESCRITURA Y EXPRESIÓN ORAL

Una parte de cada clase se dedicará a la lectura en voz alta del libro de texto, siempre acompañada de actividades para promover y comprobar la comprensión lectora. En muchos casos, y dadas las dificultades con el inglés de la mayor parte de nuestros alumnos, tendremos que ir traduciendo y explicando el texto en clase, intentando que sean ellos los que lo hagan, con nuestra guía, ayuda y correcciones pertinentes.

Se facilitará a los alumnos textos (fotocopiados o proyectados) sobre temas de especial interés, relevancia o actualidad, que serán leídos y trabajados tanto en clase como en casa, acompañados por actividades de comprensión y aplicación. Necesariamente, los textos en inglés tendrán que ser textos adaptados.

Se fomentarán las intervenciones orales del alumnado, mediante continuas preguntas e interpelaciones, animándolos a que planteen sus dudas y curiosidades y organizando, de manera más reglada, exposiciones orales y debates.

Se intentará por todos los medios que los alumnos hagan la lectura de un libro completo al trimestre, incentivándolos con hasta un punto extra en la nota de la evaluación. Se utilizarán para ello libros que se encuentran en nuestra Biblioteca del centro y que pueden por tanto ser sacados en préstamo por los alumnos. (Ver apartado correspondiente en la Programación general). En algunas ocasiones, se llevarán estos libros al aula para hacer allí la lectura.

10. TRABAJOS MONOGRÁFICOS INTERDISCIPLINARES

Los trabajos monográficos que planteamos se inscriben en el Proyecto Bilingüe de nuestro centro y se llevan a cabo por tanto en estrecha coordinación con los profesores y departamentos que forman parte del mismo. En el caso de 1º de ESO, estos son Inglés, Biología y Geología, Matemáticas y Música. Aparecen recogidos como curriculum integrado, unidades globales.

Los previstos para este curso los siguientes:

- Our World
- The Animal World
- Our Ancient World/Music and Cinema

En estas unidades globales cada asignatura trabaja un aspecto concreto para hacer una unidad global (esto susceptible de algún cambio, porque algunos de los trabajos monográficos aún están por determinar).

PROGRAMACIÓN

ÁREA NO LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO BILINGÜE (INGLÉS)

GEOGRAFÍA E HISTORIA

2º ESO

SEGUNDO CURSO, CIENCIAS SOCIALES, GEOGRAFÍA E HISTORIA

Esta programación coincide en líneas generales con la del Departamento para los grupos no bilingües, por lo que solo hacemos constar aquí las peculiaridades propias de los grupos bilingües (A, B y parte del C)

1. CONTENIDOS

La programación del curso bilingüe se ajusta a los criterios generales establecidos para segundo de ESO en la programación del Departamento para los cursos no bilingües, con la particularidad de que una parte de los contenidos se trabajan en inglés. Las unidades didácticas serán las siguientes:

- 1. The fragmentation of the ancient world.
- 2. Al- Andalus
- 3. Feudal Europe. Romanesque arte and culture
- 4. The origin of the first peninsular Kingdoms
- 5. Cities in Medieval Europe. Gothic art and culture

- 6. The great Peninsular kingdoms
- 7. The birth of the modern World
- 8. The great geo graphical discoveries
- 9. The rise and fall of the Spanish Empire
- 10. Europe in the 17th century
- 11. World population: structure, distribution, trends, migrations and cities.

Teniendo en cuenta la mayor dificultad que supone trabajar una parte de la materia en inglés, los contenidos de Geografía Humana se van a estudiar de manera más sintética, por lo que hemos agrupado las cuatro unidades que en la programación general se dedican a ellos en solo una (11), con la idea de facilitar la adquisición de unas nociones muy generales, que el curso siguiente (en 3º de ESO) se podrán desarrollar con mayor profundidad.

2. SECUENCIACIÓN Y DISTRIBUCIÓN TEMPORAL DE LOS CONTENIDOS

La distribución temporal de los contenidos será la siguiente:

- Primera Evaluación: unidades 1, 2 y 3.
- Segunda Evaluación: unidades 4, 5 y 6.
- Tercera Evaluación: unidades 7, 8, 9, 10 y 11.

En cualquier caso, esta distribución es meramente orientativa, y tendrá que ser revisada a lo largo del curso según las dificultades encontradas en el alumnado, que pueden obligar a dedicar más tiempo a poner en juego determinadas estrategias de refuerzo y, por tanto, a aligerar o redistribuir determinados contenidos. Todas las posibles modificaciones serán tratadas en el departamento y recogidas en la revisión de las programaciones que se llevará a cabo al término de cada trimestre.

3. METODOLOGÍA (Ver Programación de 3º de ESO)

4. MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD (Ver Programación de 3º de ESO)

5. PROCEDIMIENTOS, INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Los criterios de calificación serán los mismos que los establecidos por el Departamento para los niveles de 1º y 2º de ESO.

En cuanto a los procedimientos e instrumentos de calificación, ver Programación de 3º de ESO.

6. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

Intentaremos en todo momento utilizar una amplia variedad de materiales y recursos didácticos, entre los que destacamos los siguientes:

- Libros de texto: Geografía e Historia. 2º ESO. Ed. Vicens Vives
- Geography and History. Key Concepts 2. Ed. Vicens Vives.

Materiales complementarios de la Editorial Vicens Vives: libro digital, recursos en red, recursos para el profesor, cuadernos de atención a la diversidad...

- Audiciones complementarias al libro de texto de la editorial Vicens Vives: audio files of the main text (Did@ clic-audio resource section) and audio of listening activities (CD)

- Materiales elaborados por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía, disponibles en el Portal Plurilingüismo.
- Presentaciones en formato power point de elaboración propia
- Textos complementarios (con actividades de refuerzo y ampliación) de elaboración propia.
- Materiales disponibles en la red. De especial interés para nuestra materia resultan los siguientes:
 - www.claseshistoria.com/bilingüe/2eso
 - www.bbc.co.uk/children
- Cuaderno del alumno
- Libros de lectura y consulta, diccionarios y atlas de la Biblioteca del centro.

7. ACTIVIDADES DE LECTURA, ESCRITURA Y EXPRESIÓN ORAL

Una parte de cada clase se dedicará a la lectura en voz alta del libro de texto, especialmente del libro en inglés (Key Concepts 2), siempre acompañada de actividades para promover y comprobar la comprensión lectora.

Se facilitará a los alumnos textos (fotocopiados o proyectados) sobre temas de especial interés, relevancia o actualidad, que serán leídos y trabajados tanto en clase como en casa, acompañados por actividades de comprensión y aplicación. Los textos en inglés serán generalmente textos adaptados.

Se fomentarán las intervenciones orales del alumnado, mediante continuas preguntas e interpelaciones, animándolos a que planteen sus dudas y curiosidades y organizando, de manera más reglada, exposiciones orales y debates.

Se intentará por todos los medios que los alumnos hagan la lectura de un libro completo al trimestre, incentivándolos con hasta un punto extra en la nota de la evaluación. Se utilizarán para ello libros que se encuentran en nuestra Biblioteca del centro, especialmente lecturas graduadas en inglés (*King Arthr*) y que pueden por tanto ser sacados en préstamo por los alumnos. (Ver apartado correspondiente en la Programación general). En algunas ocasiones, se llevarán estos libros al aula para hacer allí la lectura.

8. TRABAJOS MONOGRÁFICOS INTERDISCIPLINARES

Los trabajos monográficos que planteamos se inscriben en el Proyecto Bilingüe de nuestro centro y se llevan a cabo por tanto en estrecha coordinación con los profesores y departamentos que forman parte del mismo. En el caso de 1º de ESO, estos son Inglés, Biología y Geología y Tecnología. Aparecen recogidos como “Unidades globalizadas” en la Programación del Proyecto Bilingüe

Los previstos para este curso los siguientes:

- Primer trimestre: Sound and music (Music and culture in Middle Ages)
- Segundo trimestre: por determinar.
- Tercer trimestre: The big discoveries

PROGRAMACIÓN

ÁREA NO LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO BILINGÜE (INGLÉS)

GEOGRAFÍA

3º ESO

-
1. Objetivos
 2. Contenidos
 3. Secuenciación y distribución temporal de los contenidos
 4. Metodología
 5. Medidas de atención a la diversidad
 6. Procedimientos, instrumentos y criterios de calificación
 7. Materiales y recursos didácticos
 8. Estrategias y actividades de lectura, escritura y expresión oral
 9. Trabajos monográficos interdisciplinares

VER TAMBIÉN ASPECTOS GENERALES Y PROGRAMACIÓN DE 3º DE ESO

1. OBJETIVOS

Los objetivos, como no puede ser de otra forma, son los mismos establecidos en la programación general para todos los cursos de 3º de ESO por el Departamento de Geografía e Historia, además de la contribución, a través de este área no lingüística, a la adquisición y desarrollo de las competencias lingüísticas del alumnado en relación a las destrezas de escuchar, hablar, conversar, leer y escribir.

2. CONTENIDOS

La programación del curso bilingüe se ajusta a los criterios generales establecidos para 3º de ESO en la programación del Departamento para los cursos no bilingües, con la particularidad de que buena parte de dichos contenidos se imparten en lengua inglesa y que, en la medida de lo posible, debemos incluir aspectos referentes a la realidad y la cultura anglosajonas. Los contenidos se agruparán en las siguientes unidades didácticas:

Unit 0. The physical distribution of human activity (revision of Physical Geography)

- The Earth and its representation. Maps and geographic coordinates.
- The great land masses
- Geographic features: key concepts
- Europe: relief, rivers and coasts
- Spain: relief, rivers and coasts

Unit 1. The political organisation of society

- The State: concepts, elements and functions
- The types of states; democracies, dictatorships, monarchies, republics...
- States and globalisation
- The political and territorial organisation of Spain
- The European Union: from the treaty of Rome to the Brexit

Unit 2. The economic organisation of society

- How economic activity works
- Factors affecting production
- Economic sectors
- Economic systems
- The labour market

Unit 3. Agriculture, livestock, fishing and silviculture

- Agriculture: arable farming
- Agricultural landscapes
- Subsistence agriculture vs. commercial agriculture. American agriculture
- Livestock farming
- Fishing and forestry
- The primary sector in Spain and Andalusia

Unit 4. Mining, energy and construction

- Raw materials
- Non renewable and renewable energy sources
- The construction industry in Spain

Unit 5. Industry

- Industrial activity
- The industrial revolutions
- Location and relocation of industry
- Industrial activity in Spain and Andalusia

Unit 6. Services, communication and innovation

- The tertiary sector
- Healthcare and education in Spain
- Technology and the media

Unit 7. Transport, tourism and trade

- Transport systems and transport networks
- Tourism and its economic importance. The case of Spain and Andalucia
- Trade: Key concepts
- Domestic trade
- International trade in a global market
- Unfair global trade and external debt

Unit 8. The planet's inhabitants

- The population of the planet and its distribution
- Population structure. The different types of population pyramid
- Demographic models and patterns
- The population in Europe and Spain

Unit 9. Migratory movements

- Key concepts
- Great migrations in the past
- Migration today: main trends and effects. The drama of refugees
- Spain, a country of emigration and immigration

Unit 10. Cities and the process of urbanisation

- What is a city?
- The process of urbanisation
- Urban morphology
- Urban functions
- Problems of big cities

Unit 11. Challenges, conflicts and inequality

- The gap between developed and underdeveloped countries
- Policies to reduce inequality
- Environmental problems and sustainable development.

3. SECUENCIACIÓN Y DISTRIBUCIÓN TEMPORAL DE LOS CONTENIDOS

La distribución temporal de los contenidos será la siguiente:

- Primera Evaluación: unidades 0, 1, 2 y 3.
- Segunda Evaluación: unidades 4, 5, 6 y 7.
- Tercera Evaluación: unidades 8, 9, 10 y 11.

En cualquier caso, esta distribución es meramente orientativa, y tendrá que ser revisada a lo largo del curso según las dificultades encontradas en el alumnado, que pueden obligar a dedicar más tiempo a poner en juego determinadas estrategias de refuerzo y, por tanto, a aligerar o redistribuir determinados contenidos. Todas las posibles modificaciones serán tratadas en el departamento y recogidas en la revisión de las programaciones que se llevará a cabo al término de cada trimestre.

4. METODOLOGÍA

Además de las pautas metodológicas incluidas en la programación general del Departamento, las áreas no lingüísticas incluidas en el Proyecto Bilingüe estamos obligadas a seguir el enfoque del *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera (AICLE)*, según el cual es fundamental la participación activa del alumnado y el trabajo en las cinco destrezas básicas: escuchar, leer, escribir, hablar y conversar.

En efecto, es esencial desarrollar un **enfoque comunicativo**, complementándolo con la elaboración de tareas que resulten significativas a los alumnos.

En lo que respecta al **lenguaje**, parte de nuestra actividad estará basada en un uso funcional, es decir, cuando creamos una actividad comunicativa usamos el lenguaje para conseguir alguna función, ya sea aconsejar, explicar, discutir, etc. El funcionamiento se basa en pensar que realizamos estas funciones dentro de un contexto social determinado y que para ello usamos el lenguaje para comunicar.

En cuanto al **aprendizaje**, el enfoque comunicativo se basa en la idea de que el aprendizaje del lenguaje conlleva situaciones comunicativas reales y auténticas y que el principal objetivo, tanto de la enseñanza como del aprendizaje de una lengua extranjera, conlleva usar el sistema comunicativo de forma apropiada, adaptándolo a la situación comunicativa.

Las premisas centrales de este enfoque son:

- **Gramaticales:** el dominio de las reglas gramaticales.
- **Estratégicas:** el uso de estrategias comunicativas para enfrentarse a las dificultades y asegurar la comunicación efectiva.
- **La competencia discursiva:** hacer un texto cohesivo y coherente.
- **Sociolingüísticas:** el uso de roles socioculturales y reglas de discurso para seleccionar lo más apropiado en cada momento.
- **La competencia cultural:** mediante la cual tenemos en cuenta el contexto cultural en el que la comunicación se lleva a cabo.

Los alumnos recibirán la instrucción más adecuada para desarrollar las diferentes habilidades necesarias para efectuar la comunicación, tanto verbal como escrita, de forma más efectiva.

En lo referente a los procedimientos en clase, los estudiantes trabajarán, siempre que sea posible, con material auténtico o adaptado, de forma cooperativa en actividades comunicativas.

En el diseño de las tareas seguiremos el enfoque AICLE que se caracteriza por lo siguiente:

- Trabajo flexible por tareas o proyectos.
- Aprendizaje significativo, centrado en el alumnado e integrador de L2 como vehículo de nuestra área.
- Clases contextualizadas en torno a un tema que crea sinergias entre distintos departamentos.
- Trabajo colaborador y cooperativo de grupos de profesores y profesoras, tanto los profesores del resto de las áreas no lingüísticas integradas en el Proyecto Bilingüe (Biología y Geología y Tecnología) como con los profesores de Inglés, sobre todo centrada en diseñar estrategias que faciliten a los alumnos la adquisición del vocabulario y los recursos gramaticales necesarios para el desarrollo de cada unidad. De todas formas, **hay que recordar aquí que estas estrategias de colaboración y coordinación resultan cada vez más difíciles al haberse suprimido la reducción de horas lectivas para los profesores de ANL.** En nuestro centro, el esfuerzo de la coordinadora del Proyecto y del Equipo Directivo ha permitido al menos contar con una hora de reunión semanal, que resulta imprescindible pero claramente insuficiente, ya que no disponemos de ninguna otra hora para elaborar materiales y para coordinarnos y preparar las clases con el auxiliar, con lo que todo depende de la buena voluntad y el sobreesfuerzo de unos

y otros, trabajando en unas condiciones penosas (intercambios mediante emails, whatsapps...)

- Utilización de múltiples recursos, especialmente las TICs.
- Los conceptos que unen a varias disciplinas o asignaturas constituyen ideas eje, núcleos de integración, elementos vertebradores y organizadores de las nuevas unidades didácticas.

Para llevar a cabo esta metodología es muy importante la labor que realizan los **auxiliares de conversación**. Durante este curso 2017-18, contamos con un auxiliar de conversación procedente de Estados Unidos, Von Scully, que asistirá a nuestras clases, una vez a la semana, durante todo el curso, con los tres grupos bilingües (3º A, 3º B y 3º C).

5. MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La atención a la diversidad resulta especialmente necesaria (al par que complicada) en las materias del Proyecto Bilingüe, ya que a las diferencias de capacidad, nivel académico, motivación y esfuerzo que encontramos en el alumnado de todos los grupos se suman los muy acusados desequilibrios en cuanto al dominio de la L2 (Inglés), que tenemos que utilizar como lengua vehicular para buena parte de los contenidos (al menos, como marca la normativa vigente, para un 50% de nuestro tiempo de clase).

Como estrategias de adaptación a la diversidad para el conjunto de los grupos desarrollaremos las siguientes:

- Utilizar frecuentemente en clase presentaciones informáticas en las que las ideas básicas que se están explicando aparezcan también por escrito, ya que a muchos de los alumnos les resulta imposible entender el inglés oral, y con abundante material gráfico que ejemplifique e ilustre los conceptos básicos.

- Leer el libro en clase y explicar detenidamente los contenidos, recurriendo al español cuando estos sean especialmente complejos o cuando notemos que no se está produciendo una comprensión adecuada.

- Diseñar actividades con distinto grado de dificultad para los diferentes alumnos. Serán muy importantes tanto las actividades de refuerzo, especialmente las que se realicen al final de cada unidad didáctica, como repaso y preparación del examen, como las actividades de ampliación para aquellos alumnos que tienen un buen nivel de partida (estas últimas consistirán en trabajos con textos más complejos y pequeñas actividades de investigación).

- Diseñar exámenes y pruebas con distinto nivel de dificultad, adaptados al nivel y ritmo de aprendizaje de los alumnos. (Ver apartado 6).

- En general, hacer un seguimiento lo más individualizado posible de los diferentes alumnos, estando especialmente atentos a sus dificultades, necesidades, ritmos de aprendizaje, progresos, posibles bloqueos y estancamientos...Será muy importante valorar sus logros y fomentar su autoestima, como palanca que los impulse y motive para afrontar nuevos retos y alcanzar nuevos objetivos.

- Colaborar estrechamente con los tutores y, a través de ellos, con las familias, sobre todo para detectar y resolver problemas de actitud, comportamiento y motivación, que tanto peso tienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

6. PROCEDIMIENTOS, INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Estos serán esencialmente los mismos que aparecen recogidos en la programación general del departamento para los niveles de 3º y 4º de ESO, con algunas particularidades que pasamos a destacar.

Como afirma taxativamente la normativa vigente que regula la enseñanza bilingüe en los centros de la Comunidad Autónoma de Andalucía, “en la evaluación de las áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos **primarán los currículos propios del área**, materia o módulo profesional **sobre las producciones lingüísticas en la L2**. Las competencias lingüísticas alcanzadas por el alumnado en la L2 serán tenidas en cuenta en la evaluación del área (...), en su caso, para **mejorar los resultados obtenidos** por el alumnado, de acuerdo con los criterios de evaluación definidos en el proyecto educativo.”

En definitiva, evaluaremos los contenidos y competencias propios de nuestra área, pero prestando atención al mismo tiempo al desarrollo de las competencias comunicativas del alumnado y a su avance en la producción de estrategias compensatorias de comunicación. Se evaluará, así mismo, el desarrollo de otras habilidades de tipo cognitivo que hayan incrementado su interés por otras lenguas y culturas.

Junto con el profesorado de L2, debemos saber apreciar y evaluar, tanto en el código oral como en el escrito, las competencias de comprensión de un texto en L2, así como la calidad de las producciones orales y escritas de los alumnos teniendo en cuenta el grado de práctica y de estudio de la lengua. En el ámbito lingüístico, además de las competencias anteriores, habremos de valorar otros aspectos fundamentales de la lengua tales como la pronunciación y el respeto del código morfo-sintáctico, que han de mejorarse en la medida en la que contribuyen a la comprensión y a la coherencia de los enunciados orales y escritos producidos por los alumnos.

Así pues, hemos de tener en cuenta que se ha de llevar a cabo una evaluación con dos vertientes diferenciadas:

1. Los contenidos propios de la materia, que han de ser nuestro objetivo principal en el proceso de evaluación. Para evaluar estos contenidos tendremos en cuenta los criterios de evaluación generales reflejados en la programación general de la materia con independencia del idioma que hayamos utilizado al impartir dichos contenidos, en L1 o L2.
2. El uso de la lengua extranjera en sí en estas materias en las que la competencia lingüística ha de ser considerada sólo como un valor añadido que será recompensado, y por el contrario, nunca hemos de penalizar un nivel de dominio de la lengua insuficiente o inapropiado. Para la evaluación de la lengua extranjera tendremos en cuenta fundamentalmente la capacidad comunicativa del alumno, el uso de estrategias de compensación, así como la fluidez en la expresión, siempre bajo la premisa de la permisividad ante los errores en el proceso comunicativo. Este tipo de evaluación estará coordinada con el profesorado de L2.

Contaremos con los siguientes **instrumentos de evaluación**:

- **Pruebas escritas** (normalmente, una por cada unidad didáctica), con las siguientes características: para aquellos contenidos que han sido explicados y trabajados en L2, las actividades o cuestiones estarán redactadas en inglés y deberán ser contestadas en esta misma lengua, aunque no se penalizarán los errores gramaticales ni ortográficos. En algunas cuestiones que exijan respuestas especialmente complejas (pequeñas exposiciones de temas, por ejemplo), se permitirá el uso de la lengua

española, aunque se intentará siempre que el alumno se esfuerce por expresarse eficaz y correctamente en inglés, lo que se podrá premiar con hasta un punto más en el examen, valorándose especialmente el esfuerzo realizado y los progresos observados a lo largo del curso. Si el alumno es incapaz de entender el enunciado de la pregunta, se resolverán sus dudas, siempre que estas no se refieran precisamente al vocabulario específico que se ha estudiado en el tema. Sobre aquellos contenidos que se hayan trabajado exclusivamente en español, las preguntas se formularán y deberán ser contestadas en esta misma lengua.

- Exposiciones orales
 - Trabajos de investigación en la red
 - Cuadernos de trabajo diario (revisados asiduamente)
 - Actividades orales en grupo (tipo debate)
 - Seguimiento continuo del trabajo en el aula y en casa (tareas cotidianas)
- Realización de proyectos
- Las tareas de refuerzo y/o ampliación.

Las observaciones y anotaciones sistemáticas de todos estos tipos de actividades quedarán registradas en el **cuaderno del profesor**, herramienta básica para la evaluación.

Utilizaremos **rúbricas de evaluación** siempre que sea posible, fundamentalmente para evaluar exposiciones orales y trabajos de grupo.

De especial relevancia resulta el uso de Proyectos, tanto coordinados con otras áreas del proyecto bilingüe como individuales por área. Los proyectos suelen ser una herramienta de evaluación muy completa e integradora, que nos permiten introducir una o varias lenguas instrumentales, diversos estilos de aprendizaje, aplicación práctica de los conocimientos teóricos, posibilidad de materiales escritos y exposiciones orales, entre otros.

Los **procedimientos de recuperación** para los alumnos que no consigan superar las distintas evaluaciones o el curso completo serán los mismos que para el resto de los grupos no bilingües, con las particularidades ya señaladas.

7. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

Intentaremos en todo momento utilizar una amplia variedad de materiales y recursos didácticos, entre los que destacamos los siguientes:

- Libro de texto: Geography and History. Ed. Vicens Vives. 3.1 y 3.2.
Geography and History KC 3. Ed. Vicens Vives.
- Materiales complementarios de la Editorial Vicens Vives: libro digital (3D Class), recursos en red, recursos para el profesor, cuadernos de atención a la diversidad...
- Audiciones complementarias al libro de texto de la editorial Vicens Vives: audio files of the main text (Did@ clic-audio resource section) and audio of listening activities (CD)
- Materiales elaborados por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía, disponibles en el Portal Plurilingüismo.
- Presentaciones en formato power point de elaboración propia.
- Textos complementarios (con actividades de refuerzo y ampliación) de elaboración propia.
- Materiales disponibles en la red. De especial interés para nuestra materia resultan los siguientes:
 - www.claseshistoria.com/bilingüe/3eso
 - www.ieslamadraza.com/elena/websociales

- www.bbc.co.uk/children

- Cuaderno del alumno:
- Mapas mudos, tanto físicos como políticos (se facilitarán fotocopiados).
- Libros de lectura y consulta, diccionarios y atlas de la Biblioteca del centro.

8. ACTIVIDADES DE LECTURA, ESCRITURA Y EXPRESIÓN ORAL

Una parte de cada clase se dedicará a la lectura en voz alta del libro de texto, siempre acompañada de actividades para promover y comprobar la comprensión lectora.

Se facilitará a los alumnos textos (fotocopiados o proyectados) sobre temas de especial interés, relevancia o actualidad, que serán leídos y trabajados tanto en clase como en casa, acompañados por actividades de comprensión y aplicación. Los textos en inglés serán tanto textos adaptados como originales.

Se fomentarán las intervenciones orales del alumnado, mediante continuas preguntas e interpelaciones, animándolos a que planteen sus dudas y curiosidades y organizando, de manera más reglada, exposiciones orales y debates.

Se intentará por todos los medios que los alumnos hagan la lectura de un libro completo al trimestre, incentivándolos con hasta un punto extra en la nota de la evaluación. Se utilizarán para ello libros que se encuentran en nuestra Biblioteca del centro y que pueden por tanto ser sacados en préstamo por los alumnos. (Ver apartado correspondiente en la Programación general). En algunas ocasiones, se llevarán estos libros al aula para hacer allí la lectura.

10. TRABAJOS MONOGRÁFICOS INTERDISCIPLINARES

Los trabajos monográficos que planteamos se inscriben en el Proyecto Bilingüe de nuestro centro y se llevan a cabo por tanto en estrecha coordinación con los profesores y departamentos que forman parte del mismo. Aparecen recogidos como “ Unidades globalizadas” en la Programación del Proyecto Bilingüe

Los previstos para este curso los siguientes:

- Primer trimestre: Agriculture, food and nutrition.
- Segundo trimestre: “Getting to know our city”.
- Tercer trimestre: Globalization.

PROGRAMACIÓN

ÁREA NO LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO BILINGÜE (INGLÉS)

HISTORIA

4º ESO

CUARTO CURSO, CIENCIAS SOCIALES, HISTORIA

Esta programación coincide en líneas generales con la del Departamento para los grupos no bilingües, por lo que solo hacemos constar aquí las peculiaridades propias de los grupos bilingües (parte de 4º A y parte de 4º B)

1. CONTENIDOS

La programación del curso bilingüe se ajusta a los criterios generales establecidos para 4º de ESO en la programación del Departamento para los cursos no bilingües, con la particularidad de que buena parte de dichos contenidos se imparten en lengua inglesa y que, en la medida de lo posible, debemos incluir aspectos referentes a la realidad y la cultura anglosajonas, concretamente a la historia contemporánea del Reino Unido y los Estados Unidos. Los contenidos se agruparán en los siguientes temas:

1. The 18th Century: the Ancient Regime in crisis.
2. The age of liberal revolutions (1789-1871)
3. The origins of industrialisation and the new class society.
4. Spain in the 19th century: liberalism, industrialisation and social change.
5. The age of imperialism.

6. The First World War and the Russian Revolution.
7. The interwar period.
8. Spain, 1902-1939.
9. The Second World War.
10. A divided World: Cold War and decolonisation.
11. Capitalism and communism: two opposing systems.
12. Spain from 1939 up to now.
13. The contemporary World.

Teniendo en cuenta la extensión del temario y la dificultad añadida de trabajar parte de la materia en inglés, hemos optado por refundir algunos temas con respecto a la programación general de la asignatura, de forma que se tocarán todos los contenidos pero algunos de ellos de forma más sintética.

3. SECUENCIACIÓN Y DISTRIBUCIÓN TEMPORAL DE LOS CONTENIDOS

La distribución temporal de los contenidos será la siguiente:

- Primera Evaluación: unidades 1, 2, 3 y 4.
- Segunda Evaluación: unidades 5, 6, 7 y 8.
- Tercera Evaluación: unidades 9, 10, 11, 12 y 13.

En cualquier caso, esta distribución es meramente orientativa, y tendrá que ser revisada a lo largo del curso según las dificultades encontradas en el alumnado, que pueden obligar a dedicar más tiempo a poner en juego determinadas estrategias de refuerzo y, por tanto, a aligerar o redistribuir determinados contenidos. Todas las posibles modificaciones serán tratadas en el departamento y recogidas en la revisión de las programaciones que se llevará a cabo al término de cada trimestre.

4. METODOLOGÍA, ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD Y PROCEDIMIENTOS, INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN (Ver Programación de 3º de ESO)

5. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

Intentaremos en todo momento utilizar una amplia variedad de materiales y recursos didácticos, entre los que destacamos los siguientes:

- Libro de texto: Geografía e Historia 4. Ed. Vicens Vives.
Geography and History KC 4. Ed. Vicens Vives.

Materiales complementarios de la Editorial Vicens Vives: libro digital, recursos en red, recursos para el profesor, cuadernos de atención a la diversidad...

- Audiciones complementarias al libro de texto de la editorial Vicens Vives: audio files of the main text (Did@ clic-audio resource section) and audio of listening activities (CD)

- Materiales elaborados por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía, disponibles en el Portal Plurilingüismo.

- Presentaciones en formato power point de elaboración propia.
- Textos complementarios (con actividades de refuerzo y ampliación) de elaboración propia.

- Materiales disponibles en la red.
- Cuaderno del alumno:
- Libros de lectura y consulta, diccionarios y atlas de la Biblioteca del centro.

6. ACTIVIDADES DE LECTURA, ESCRITURA Y EXPRESIÓN ORAL

Se facilitará a los alumnos textos (fotocopiados o proyectados) sobre temas de especial interés, relevancia o actualidad, que serán leídos y trabajados tanto en clase como en casa, acompañados por actividades de comprensión y aplicación. Los textos en inglés serán tanto textos adaptados como originales, y se centrarán especialmente en aspectos relevantes de la historia del Reino Unido, la Commonwealth y Estados Unidos.

Se fomentarán las intervenciones orales del alumnado, mediante continuas preguntas e interpelaciones, animándolos a que planteen sus dudas y curiosidades y organizando, de manera más reglada, exposiciones orales y debates.

Se planteará la posibilidad de que los alumnos realicen (individualmente o en equipo) pequeños trabajos de investigación sobre aspectos concretos de los temas y que los expongan a sus compañeros.

Se intentará por todos los medios que los alumnos hagan la lectura de un libro completo al trimestre, incentivándolos con hasta un punto extra en la nota de la evaluación. Se utilizarán para ello libros que se encuentran en nuestra Biblioteca del centro y que pueden por tanto ser sacados en préstamo por los alumnos.

7. TRABAJOS MONOGRÁFICOS INTERDISCIPLINARES

Los trabajos monográficos que planteamos se inscriben en el Proyecto Bilingüe de nuestro centro y se llevan a cabo por tanto en estrecha coordinación con los profesores y departamentos que forman parte del mismo. Aparecen recogidos como “Unidades globalizadas” en la Programación del Proyecto Bilingüe

Los previstos para este curso los siguientes:

- Primer trimestre: Times of revolution.
- Segundo trimestre: Capitalism and communism.
- Tercer trimestre: Nazism and World War II.